



Schüler der einzigen deutschsprachigen Volksschule in der Slowakei

Fenster aus Südkärnten für Schule in Slowakei

Heimatdienst, Bezirksgemeinden und Schulverein, Private und Banken spendeten 8400 Euro.

Rund 85 Kilometer nördlich der Europäischen Kulturhauptstadt 2013, Košice in der Slowakei, liegt der Ort Chmel'nica, zu Deutsch Hopgarten, der 1248 als Petersburg von deutschen Einwanderern gegründet wurde. 600 der 900 der Bewohner sprechen noch heute eine schlesisch anmutende deutsche Mundart beziehungsweise Hochdeutsch.

In Hopgarten befindet sich die einzige deutschsprachige Volksschule der Slowakei, wo zusammen mit dem Kindergarten 80 Kinder untergebracht sind. 2005 besuchte der Völkermarkter Franz Hartl den Ort und sah den desolaten Zustand der Schule. Nach einem Fernsehbeitrag in Deutschland fanden sich großzügige Spender, um die Schule zu sanieren. 28 zugige Fenster waren noch auszutauschen. Dazu begaben sich

die Völkermarkter Hartl, Arno Manner und Josef Wetternic auf Sponsorensuche. In einer gemeinsamen Aktion stifteten der Kärntner Heimatdienst mit Obmann Josef Feldner zehn, die 13 Gemeinden des Bezirkes unter Führung von Sittersdorfs Bürgermeister Jakob Strauß jeweils ein Fenster. Es folgten noch Spenden dreier Raiffeisenbanken, der Posojilnica-Bank, des Schulvereins Kärnten und Privatpersonen, in Summe 8400 Euro, womit die neuen Fenster eingebaut werden konnten.

„Die Freude über die Hilfe war riesengroß und in Hopgarten Tagesgespräch“, sagt Arno Manner. Schuldirektorin Maria Recktenwald habe sich in einem herzlichen Brief bedankt und geschrieben: „Wenn uns gute Menschen nicht geholfen hätten, wäre unsere deutsche Schule nicht mehr.“

Spenden. Konto 100149, Raiffeisenbank Völkermarkt, „VS Hopgarten/Chmel'nica“



Die 28 neuen Fenster für die Schule von Hopgarten wurden mit Spenden aus dem Bezirk Völkermarkt angeschafft PRIVAT (2)

KLEINE ZEITUNG

Redaktion: Christian Zechner (DW 27),
Hubert Budai (DW 28),
Daniela Grössing (DW 21);
Sekretariat: Claudia Raffling (DW 23),
Mo. – Do. 8 – 12.30 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr;
Werbeberaterin:
Christina Litzlacher (0699) 15 800 269;
Abo-Service: (0463) 5800 100

Hilfe für Schule in Hopgarten

Neue Fenster für Schule der deutschen Volksgruppe in der Slowakei.

simone.jaeger@woche.at

■ **VÖLKERMARKT.** In der Ortschaft Hopgarten/Chmelnica in der Slowakei befindet sich die einzige deutschsprachige Volksschule mit Kindergarten für insgesamt 80 Kinder.

28 Fenster benötigt

„Das alte Schulgebäude konnte durch viele Sponsoren zum großen Teil renoviert werden“, erklärt der Völkermarkter Arno Manner vom Kärntner Heimatdienst, „es blieben aber noch 28 morsche Fenster als offene Bauwunde.“

Viele helfen mit

Nun machte sich Manner gemeinsam mit Franz Hartl aus



Die deutsche Schule in Hopgarten (Slowakei) mit den neuen Fenstern

Völkermarkt und Josef Wetterinig aus Haimburg auf die Suche nach Sponsoren für neue Fenster.

„Binnen sechs Wochen hatten wir die erforderlichen Gelder aufgebracht und die Fenster konnten eingebaut werden“,

freut sich Manner. Neben dem Kärntner Heimatdienst, der die Kosten für zehn Fenster übernahm, beteiligten sich auch mit einem einstimmigen Beschluss bei der vergangenen Bürgermeisterkonferenz alle 13 Gemeinden des Bezirks Völ-



Ein Teil der Schüler der Volksschule Hopgarten mit Direktorin Maria Recktewald (rechts)

kermarkt sowie einige weitere Unternehmen und private Personen an der Hilfsaktion.

Hilfe geht weiter

„Die Freude in der Schule war riesengroß“, erzählt Manner, „die Hilfsaktion war dort Ta-

gesgespräch in der ganzen Ortschaft.“ Direktorin Maria Recktewald bedankte sich in einem Schreiben bei den drei Initiatoren. Diese verwalten nun auch ein „Schulunterstützungskonto“ für den laufenden Schulbedarf.

Juni 2013

DER KÄRNTNER

www.khd.at 3

KHD hilft auch den Karpatendeutschen in der Slowakei

Die Hilfe für die Volksgruppe in Slowenien soll nun auch auf altösterreichische deutsche Minderheiten in den Nachfolgestaaten der ehemaligen Donaumonarchie erweitert werden. Mit einem Betrag von 3.000 Euro für dringend notwendig gewordene Reparaturarbeiten an der einzigen deutschen Schule in der Slowakei mit insgesamt 80 Kindern, ist der KHD spontan eingesprungen.

„Wenn uns gute Menschen nicht geholfen hätten, wäre unsere deutsche Schule nicht mehr“

Mit diesen Worten dankte die Schuldirektorin der deutschen Schule in Hopgarten/Chmelnica, Maria Recktewald, für die Spenden von insgesamt 8.400 Euro zur Anschaffung von 28 neuen Fenstern. 3.900 Euro wurden über Initiative von LABg. Bürgermeister Ja-

kob Strauß von den Gemeinden für 13 Fenster und 3.000 Euro vom KHD für 10 Fenster gespendet. Der restliche Betrag für 5 Fenster in der Höhe von 1.500 Euro wurde vom Schulverein Kärnten, einigen Banken und Einzelpersonen aufgebracht, sodass die neuen Fenster in der Schule und im Kindergarten bereits eingebaut werden konnten.

Die Freude in der kleinen Gemeinde Hopgarten/Chmelnica war riesengroße und ist dort Tagesgespräch.

Die Schuldirektorin schreibt darüber an die Projektgruppe – ein Personenkomitee aus Völkermarkt mit den Herren Hartl, Manner und Wetterinig – folgendes:

„Liebe Freunde, ich habe gerade den Bericht für unser Karpatenblatt fertiggeschrieben, was unsere Schule alles erlebt hat. Wenn uns gute Menschen nicht geholfen hätten, wäre unsere deutsche Schule nicht mehr. Ich bedanke mich auch im Namen der Lehrer und

Eltern. Nochmals herzlichen Dank und behüte Euch alle der liebe Gott.“ Diesen bewegenden Worten der Schuldirektorin schließt sich auch das Personenkomitee mit großem Dank an.

Weitere Spenden (jeder Euro zählt) gibt das Personenkomitee auf ein „Schulunterstützungskonto“ für den laufenden Schulbedarf.

Es lautet: Empfänger: Franz Hartl/Projektgruppe Hopgarten, 9100 Völkermarkt. Raiffeisenbank Völkermarkt BLZ: 39546. Kontonummer: 100149. IBAN: AT40 3954 6000 0010 0149. Verwendungszweck: Volksschule Hopgarten/Chmelnica (Slowakei).



Generalleutnant i. R. Arno MANNER
KHD-Vorstandsmitglied